
Председатель: Ирландия

631-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ФОРУМА

1. Дата: среда, 15 декабря 2010 года

Открытие: 11 час. 35 мин.
Заккрытие: 12 час. 35 мин.

2. Председатель: посол О. О'Лири

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ
 - a) *Финансовый взнос на выполнение проекта по "меланжу" в Украине:* Швеция, Дания, Украина
 - b) *Восьмой раунд консультаций по вопросу об осуществлении Документа о мерах укрепления доверия и безопасности в военно-морской области в черноморском регионе, который состоялся 9 декабря 2010 года:* Румыния (Приложение 1)
 - c) *Финансовый взнос на проект по демилитаризации в Грузии:* Ирландия, координатор ФСБ по проектам, касающимся запасов обычных боеприпасов (Венгрия), Председатель
Пункт 2 повестки дня: ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ВЫСТУПЛЕНИЕ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ФСБ Е. П. ПОСЛА
ОУЕНА О'ЛИРИ

Председатель (Приложение 2), Исландия, Российская Федерация, Венгрия, Франция, Соединенные Штаты Америки, Соединенное Королевство, Бельгия, Греция, Испания, Турция, Азербайджан, Италия, Армения, Казахстан

Пункт 3 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

- a) *Вопросы протокола:* Украина, Председатель, Португалия
- b) *Инспекция согласно Венскому документу указанного района
в Казахстане:* Канада (Приложение 3)

4. Следующее заседание:

Среда, 19 января 2011 года, 10 час. 00 мин., Нойер-зал

631-е пленарное заседание

FSC Journal No. 637, пункт 1b повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ РУМЫНИИ

Государства-участники – Болгария, Грузия, Российская Федерация, Румыния, Турция и Украина – провели 9 декабря 2010 года под председательством Румынии Восьмую ежегодную консультационную встречу по вопросам выполнения Документа о мерах укрепления доверия и безопасности в военно-морской области на Черном море. Встреча состоялась в помещении постоянного представительства Румынии при международных организациях в Вене.

Государства-участники обсудили выполнение положений Документа в 2010 году и отметили позитивное воздействие Документа как важного инструмента осуществления мер укрепления доверия и безопасности в Черноморском регионе.

Государства-участники выразили признательность Болгарии за отличную организацию и успешное проведение ежегодных военно-морских учений в духе доверия (ЕВМД) "Галатей-2010" и посещения военно-морской базы в Варне в мае 2010 года.

Румыния представила программу ЕВМД "Опора-2011", намеченных на 25 мая 2011 года, информацию о планируемом посещении военного порта Константа 24 мая 2011 года и план других мероприятий, намеченных на 2011 год.

Государства-участники решили использовать Сеть связи ОБСЕ в качестве канала передачи сообщений, касающихся Документа. Они приветствовали сообщение на эту тему, сделанное председателем Группы ОБСЕ по связи, и выразили ему признательность. Согласно положениям Документа в 2011 году председательские функции будет выполнять Российская Федерация.

Государства-участники вновь подтвердили свое твердое намерение продолжать выполнять Документ, направленный на дальнейшее укрепление взаимного доверия и сотрудничества в Черноморском регионе.

Г-н Председатель, прошу приложить текст этого заявления к Журналу сегодняшнего заседания.

631-е пленарное заседание

FSC Journal No. 637, пункт 2 повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Уважаемые послы, дорогие коллеги, дамы и господа,

я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поделиться заключительными замечаниями ирландского Председательства Форума по сотрудничеству в области безопасности.

Восьмого сентября 2010 года, открывая ирландское Председательство ФСБ, наш министр иностранных дел г-н Майкл Мартин ТД сказал о том, что наше Председательство будет уделять большое внимание вкладу ФСБ во Встречу на высшем уровне и предшествующую ей Конференцию по обзору и будет работать с целью прогресса по целому ряду направлений деятельности ФСБ. В частности, он упомянул о том, что мы будем действовать в направлении достижения максимально возможного прогресса в деле обновления и модернизации Венского документа. Не нам, Председательству, судить о том, насколько мы продвинулись в реализации поставленных целей, но мы можем все же говорить о том, что высказанные нашим министром пожелания служили основой нашей работы с момента принятия на себя в сентябре с. г. Председательства ФСБ

По традиции первоочередная задача Председательства ФСБ в третьем квартале года состоит в подготовке вклада ФСБ во встречу Совета министров. В этом году, как нам всем известно, сложилась весьма иная ситуация.

Впервые, по прошествии более 11 лет, наши лидеры съехались на Встречу на высшем уровне ОБСЕ в Астане. Поскольку это событие совпало с 35-й годовщиной хельсинкского Заключительного акта, сама Встреча на высшем уровне и предшествовавшая ей работа занимали доминирующее место в деятельности нашего Председательства.

Венский документ 1999 года

Принятие Решения № 1/10 ФСБ в период венгерского Председательства ФСБ сняло обет неприкосновенности, который действовал в отношении Венского документа с 1999 года, тем, что оно наделило нас инструментами для обновления этого жизненно важного Документа. На раннем этапе нашего Председательства, работая в

контексте подготовки к Встрече на высшем уровне, мы отмечали значительный энтузиазм со стороны делегаций в плане выдвижения предложений относительно ВД 99. С тем чтобы мы все имели возможность оценить наши коллективные надежды и чаяния в плане модернизации ВД 99, Председательство поощряло делегации, особенно на этапе подготовки к Конференции по обзору, к выдвижению как можно большего числа документов для рассмотрения.

В ответ поступило большое число документов – и это могут подтвердить те из вас, которые неоднократно поздними вечерами покидали этот зал после заседаний Рабочей группы А.

Несмотря на большой объем работы в недели, предшествовавшие Конференции по обзору, и в течение ряда недель после этого, мы, как Председательство, считаем, что нам совместными усилиями удалось весьма четко уловить ожидания и чаяния государств-участников в плане обновления Венского документа. Одновременно с этим нам удалось принять пять решений относительно "Венского документа плюс", и хотя еще предстоит принять потенциально более важные решения, я все же считаю, что в целом работа, проведенная к настоящему времени над Венским документом, была весьма успешной и дала четкие ориентиры для нашей будущей работы на этом направлении.

Другая деятельность ФСБ

В то же время необходимо было продолжать повседневную деятельность ФСБ.

Что касается более широкой программы ФСБ на первую половину следующего (2011) года, то Форум принял решение по повестке дня и организационным условиям проведения семинара-практикума ОБСЕ для определения надлежащей роли ОБСЕ в содействии выполнению резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности ООН. Этот семинар-практикум состоится 27–28 января 2011 года.

Кроме того, наш Форум принял решение по повестке дня и организационным условиям проведения 21-го ежегодного Совещания по оценке выполнения (запланированного на 1–2 марта 2011 года). В то же время еще не достигнут консенсус относительно решения о проведении семинара на высоком уровне по военным доктринам (запланированного на 24–25 мая 2011 года). Мы надеемся достичь консенсуса по этому решению в начале следующего года.

Ранее в этом году ФСБ под предшествующим венгерским Председательством принял План действий в отношении легкого и стрелкового оружия. До отбытия нас в Астану Форум принял первое решение о выполнении Плана действий в отношении ЛСО, в котором идет речь об обмене информацией в отношении контроля за деятельностью посредников по сделкам с ЛСО. В настоящее время у нас имеются предложения, ожидающие достижения консенсуса на этапе проекта решения, о запасах обычных боеприпасов и Кодексе поведения. Также как и в случае с вопросом о военных доктринах, эти вопросы находятся на продвинутой стадии, и мы ожидаем принятие по ним решения в начале 2011 года.

Встреча на высшем уровне

Как я уже говорил на прошлой неделе, большое значение имеет то, что в Астанинской декларации признается ценность работы ФСБ и ожидается обновление Венского документа 1999 года.

Об этом конкретно говорится в пункте 8 Декларации Встречи на высшем уровне, я цитирую: "Мы ценим работу Форума по сотрудничеству в области безопасности и с заинтересованностью ожидаем обновления Венского документа 1999 года". По сути дела, благодаря наличию общей формулировки в пункте 8 и других ссылок в том же документе, таких, как в пункте 5, относительно "значительной роли (ОБСЕ) в выработке эффективных мер укрепления доверия и безопасности" и обязательства оказать помощь следующим председательствам в подготовке плана действий, ФСБ наделен четким мандатом со стороны наших глав государств на углубление и активизацию своей работы.

ФСБ уже глубоко продвинулся в своей работе над планом действий, и существует значительный потенциал для будущего продвижения этой работы в двух документах, которые доминировали в наших дискуссиях на этапе подготовки к Астане, а именно:

- вклад ФСБ во Встречу на высшем уровне в Астане
- предложение о проекте программы дальнейшей деятельности ОБСЕ в области мер контроля над вооружениями и укрепления доверия и безопасности.

Слова признательности

Несть числа тем, кому ирландское Председательство хотело бы выразить глубокую признательность и без чьей поддержки наше Председательство, возможно, не было бы столь успешным.

Я хотел бы в первую очередь назвать Координатора работы над Венским документом 1999 года доктора Пьера фон Аркса. Стремясь провести анализ и оценку и указать направление возможных успешных шагов по реализации решений под рубрикой "Венский документ плюс" на этапе подготовки к Астане, Председательство сочло необходимым назначить опытного и авторитетного координатора для проведения этой принципиально важной работы. Дорогой Пьер, мы по достоинству ценим те долгие часы, которые Вы посвятили этой работе, и самым искренним образом благодарим Вас за оказанную нам поддержку и достигнутые Вами результаты.

Я выражаю также признательность Координатору по Кодексу поведения, касающемуся военно-политических аспектов безопасности, полковнику Антону Фишеру. Он также не покладая рук трудился над выполнением вверенной ему задачи, в первую очередь подготовки справочного руководства по составлению ответов, касающихся Кодекса поведения ОБСЕ, и нет сомнений, что проект решения по этому вопросу будет принят в начале следующего года.

Также заслуживает слов благодарности с моей стороны подполковник Ласло Сатмари, который принял от подполковника Нильса Петерсена мандат по тематике запасов обычных боеприпасов (ЗОБ). Дорогой Ласло, спасибо Вам за дальнейшие усилия по продвижению вперед работы по тематике ЗОБ в рамках ряда проектов, включая самый крупный проект ОБСЕ по утилизации компонента жидкого ракетного топлива ("меланжа") в Украине.

Несомненно, что легкое и стрелковое оружие (ЛСО) является одним из ключевых вопросов для нас в ФСБ. В этом плане я хотел бы выразить благодарность полковнику Андерсу Байрену, нашему председателю неофициальной "группы друзей" по нормативной деятельности по тематике ЛСО. Несмотря на то повышенное внимание, которое в ходе нашего Председательства уделялось Венскому документу, полковник Байрен продолжал держать в поле зрения План действий ФСБ по тематике ЛСО – вопрос, которому в следующем году будет уделяться неослабное внимание.

И, наконец, по очереди, но не по значению, мои слова благодарности я адресую полковнику Стиву Хартнеллу за его постоянную работу в качестве нашего Координатора по проектам, касающимся ЛСО. Если ограничиться лишь одним примером, то следует сказать, что его усилия внесли вклад в успешное выполнение первого этапа проекта в Беларуси, при этом повышение безопасности хранения запасов ЛСО было подтверждено в ходе посещения страны донорами в сентябре месяце. Работа на двух транзитных пунктах продолжается, и к настоящему времени приоритетное место для реализации этапа два проекта согласованы с министерством обороны Беларуси, ПРООН и донорами. Теперь приоритетное внимание следует уделить поиску источников финансирования этой дальнейшей работы.

Не секрет и то, что полковник Хартнелл был одним из главных авторов первоначального предложения Соединенного Королевства и принятого затем решения, озаглавленного "Обмен информацией в отношении принципов ОБСЕ по контролю за деятельностью посредников по сделкам с легким и стрелковым оружием". Это решение важно само по себе и представляет собой первый шаг в реализации Плана действий по ЛСО. Примите мою благодарность, полковник Хартнелл.

Я хотел бы также выразить свою искреннюю благодарность и признательность Директору ЦПК, Секции поддержки ФСБ, Конференционным службам и, конечно, устным переводчикам за их неустанную работу и приверженность деятельности ФСБ.

Я хотел бы выразить горячую благодарность нашим венгерским друзьям, которые столь умело руководили деятельностью Форума в ходе второго квартала работы ФСБ. Накануне выхода их из состава Тройки ФСБ мы хотели бы пожелать им успехов в выполнении дальнейших функций по председательству в Евросоюзе.

Особые слова благодарности я хотел бы высказать в адрес Греции, которая перешла от Действующего председательства к Председательству в ФСБ в начале этого года и включила нас в свои планы на 2010 год.

Я приветствую Италию в качестве нового члена Тройки ФСБ и с нетерпением ожидаю сотрудничества с вами в ближайшие месяцы нового года, когда мы еще сами будем оставаться в составе Тройки.

Я хотел бы выразить особую признательность казахстанской делегации за ее великолепное Председательство в ОБСЕ в этом году, за неустанную работу и приверженность делу руководства ОБСЕ на пути подготовки и в ходе успешного проведения первой в этом десятилетии Встречи на высшем уровне.

Не за горами время, когда мы передадим эстафетную палочку Председательства нашим исландским друзьям. Мы желаем вам, Стефан, и Вашей команде всего наилучшего в роли Председательства в ходе первых месяцев 2011 года и просим все государства-участники, всех коллег, собравшихся здесь сегодня утром, и тех, кто будут работать в этом зале в ближайшие месяцы, оказать поддержку исландскому Председательству в дальнейшей работе ФСБ. Мы, ирландская делегация, обещаем оказывать вам поддержку в этой работе.

В заключение я хотел бы передать наши самые теплые пожелания по случаю Рождества и нового года всем нашим дорогим коллегам и членам ваших семей и сказать, что я с нетерпением ожидаю продолжения нашей плодотворной работы в ФСБ в 2011 году.

Настоящее заявление будет приложено к Журналу сегодняшнего заседания.



**Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе
Форум по сотрудничеству в области безопасности**

FSC.JOUR/637
15 December 2010
Annex 3

RUSSIAN
Original: ENGLISH

631-е пленарное заседание
FSC Journal No. 637, пункт 3b повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ КАНАДЫ

В течение недели с 8 ноября 2010 года Канада провела согласно Венскому документу 1999 года инспекцию указанного района на территории Казахстана.

Инспекционная группа в составе канадских и датских сотрудников в сопровождении руководителя канадской службы проверки встретила теплый прием со стороны казахстанских должностных лиц, которые сделали все возможное для выполнения своих обязательств, а также всех требований в отношении инспекции.

Инспекция, проведенная с вертолета и на земле, охватила территорию приблизительно в 35 000 км².

Канада хотела бы поздравить Казахстан с проведением прекрасной инспекции, которая выходит далеко за пределы положений Венского документа 1999 года в обеспечении соблюдения, транспарентности и открытости, что и предопределило ее успех.